

## NOTA DE LA DIRECTORA. EL OTRO GRAN CERVANTES

Raquel GUTIÉRREZ SEBASTIÁN  
Directora del  
*Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo*  
Universidad de Cantabria  
ORCID: 0000-0002-1170-6098

El segundo volumen que la revista *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo* ofrece a los lectores y estudiosos en este año 2023 es un monográfico dedicado a la figura de Miguel de Cervantes, concretamente recopila una serie de investigaciones sobre toda su obra literaria al margen del *Quijote*. Han sido los coordinadores del número dos ilustres cervantistas de un lado y otro de los Pirineos: José Montero Reguera, catedrático de Literatura en la Universidad de Vigo, y María Zerari, catedrática de La Sorbona. Vaya en estas líneas mi gratitud como directora del *Boletín* por su trabajo, entusiasmo y rigor.

La finalidad de la revista al proponer a estos cervantistas y subsidiariamente a todos los colaboradores del volumen, ha sido abordar la figura de Cervantes como uno más de los sobresalientes creadores literarios de su tiempo, recopilando nuevas miradas, estudios sobre sus otras criaturas literarias, así como acerca de algunos aspectos significativos que vamos conociendo de su azarosa e interesante trayectoria biográfica.

La tradición cervantina del *Boletín*, que bebe directamente de la profunda admiración y conocimiento que don Marcelino tuvo del *Quijote* y del juicio, más matizado, que esgrimió sobre el resto de la

producción cervantina, como han señalado muy acertadamente los coordinadores de este volumen, nos imponía un deber de continuidad.

En los más de cien años de vida de nuestra revista se han publicado en sus páginas 80 trabajos sobre Cervantes y sus obras, firmados por Vicente de Pereda, Concha Espina, José María de Cossío, Narciso Alonso Cortés, Stanislav Zimic, Javier Díez de Revenga, Arturo Farinelli, Rafael Lapesa, Anthony Close, Jean Canavaggio, José Manuel Lucía Mejías o José Montero, por poner algunos ejemplos significativos. Será este el cuarto monográfico que dediquemos íntegramente a Cervantes, tras un volumen de 1947 y los números monográficos coordinados por Germán Vega (2005) y por Germán Vega y José Montero (2016).

En este *Miguel de Cervantes: más allá de la obra maestra* se presentan trabajos de calado escritos por investigadores de todo el mundo. Tratan sus textos sobre las otras producciones de Cervantes, las *Novelas Ejemplares*, la *Numancia*, su labor poética, sus textos dramáticos y acerca de algunos asuntos de su vida que no habían sido esclarecidos anteriormente.

Pero también, hemos querido albergar en este número a los sorprendentes vástagos de la progeñe cervantina, obras que ni siquiera soñó con poner negro sobre blanco Miguel de Cervantes. Nos referimos al artículo que expone el proyecto de investigación liderado por Pedro Javier Pardo, *El Quijote Transnacional*, cuyo objetivo esencial es revisar la recepción productiva de la obra cervantina en diversas lenguas y culturas y editar lo que se ha denominado *La Biblioteca del Quijote Transnacional* (bQt) una serie de novelas, imitaciones o recreaciones narrativas del *Quijote*, relatos de difícil acceso, piezas de un puzzle que compondrán el architexto de la gran obra cervantina y mostrarán el diálogo creativo que ha generado.

En un triste juego de espejos, que tanto nos recuerda a Cervantes, Jean Canavaggio aparece dos veces en este número, como autor de un excelente artículo sobre un tema que tan bien conocía, la *Numancia* de Cervantes, un caballero de la investigación, un sabio riguroso que cumplió sus compromisos hasta el final y, lamentablemente, como sujeto de una necrológica a cargo de Germán Vega. El dulce recuerdo de la persona de Jean Canavaggio

en su participación en varias actividades de la Sociedad Menéndez Pelayo y la lectura de sus trabajos en el *Boletín* no puede paliar el dolor de su temprana partida, pero la revista no ha podido dejar de rendirle desde sus páginas un sentido homenaje.

Finalizo esta nota con una reflexión. Hace más de cien años, en una pequeña ciudad española de provincias un grupo de personas se propuso crear una revista de Historia y Crítica de la Literatura española, una revista que continuara, de algún modo, el legado de los estudios filológicos que había emprendido Marcelino Menéndez Pelayo. Muchos años más tarde, esa publicación, una de las pocas revistas de su ámbito sostenida por una sociedad científica sin ánimo de lucro, continúa publicándose, manteniendo, en lo esencial, la forma y el fondo que la definen. Resulta lógico que esta revista, quijotesca por su idealismo y por su vocación universal dedique de nuevo un número al autor del *Quijote*, destinado esta vez a estudiar los otros vástagos de Cervantes oscurecidos por el brillo de su mejor creación literaria.